URSCHRIFT – ORIGINALE

GEMEINDE SEXTEN
AUTONOME PROVINZ BOZEN

COMUNE DI SESTO
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES Nr. 492 VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

GEGENSTAND:

Ernennung der Arbeitsgruppe für das Projekt Sanierung der Tennishalle Sexten für die Amtsperiode 2025-2030 - CUP: J84J24000160008

OGGETTO:

Nomina del gruppo di lavoro per il progetto risanamento del padiglione da tennis di Sesto per il periodo amministrativo 2025-2030 - CUP: J84J24000160008

Sitzung vom	Seduta del	Uhr – Ore
	11.11.2026	08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder des Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Sono presenti:

		A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota
SUMMERER THOMAS	Bürgermeister - Sindaco			
INNERKOFLER ALFRED	Gemeindereferent - Assessore			
PFEIFHOFER ELISABETH	Gemeindereferentin - Assessora			
SCHUSTER KARIN	Gemeindereferentin - Assessora			
STAUDER FLORIAN	Vize-Bürgermeister - Vicesindaco			

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la Segretaria comunale

Dr. Sabine Grünbacher

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Thomas Summerer

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto su indicato.

A.E. = Abwesend entschuldigt - A.U. = Abwesend unentschuldigt.

A.G. = Assente giustificato - A.I. = Assente ingiustificato.

☐ unverzüglich vollziehbar
immediatamente eseguibile

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

VORAUSGESCHICKT, dass die Gemeindeverwaltung beabsichtigt, die Tennishalle in Sexten aufgrund bestehender baulicher Mängel sowie im Hinblick auf eine zeitgemäße Adaptierung zu sanieren;

WEITERS VORAUSGESCHICKT, dass mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 344 vom 21.09.2022 Dr. Ing. Andreas Erlacher mit der Erstellung einer Machbarkeitsstudie für die energetische Sanierung und Adaptierung der Tennishalle beauftragt worden ist;

DARAUF HINGEWIESEN, dass mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 189 vom 19.06.2024 Arch. Dr. Hansjörg Plattner mit mit der Erbringung von Beratungsleistungen im Rahmen des EVP als technische Unterstützung für das Bauvorhaben Sanierung Tennishalle beauftragt wurde und dass das von Arch. Dr. Hansjörg Plattner ausgearbeitet Projektleitdokument mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 198 vom 06.08.2025 und Beschluss des Gemeinderates Nr. 41 vom 29.09.2025 genehmigt wurde;

WEITERS DARAUF HINGEWIESEN, dass zwischenzeitlich die Dienstleistungen für die Sanierung der Tennishalle Sexten, insbesondere für die Erstellung des Projekts der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit, die Sicherheitskoordinierung in der Planungsphase sowie die Ausarbeitung der erforderlichen Fachberichte (geologischer Bericht, Akustikbericht, Brandschutzbericht und Klimahausberechnung), mit Option auf die Beauftragung der Ausarbeitung des Ausführungsprojekts einschließlich der Sicherheitskoordinierung sowie der Bauleitung und Sicherheitskoordinierung in der Ausführungsphase, vergeben bzw. zugeschlagen wurden;

FESTGESTELLT, dass die im vorstehenden Absatz angeführten Dienstleistungen mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 364 vom 26.08.2026 an die Bietergemeinschaft Stifter + Bachmann und Bergmeister GmbH definitiv vergeben wurden und dass mit demselben Beschluss die entsprechenden Vergabeprotokolle sowie der definitive Zuschlag genehmigt wurden;

LA GIUNTA COMUNALE

PREMESSO che l’Amministrazione comunale intende procedere alla ristrutturazione del padiglione da tennis a Sesto, in considerazione delle carenze strutturali esistenti e della necessità di un adeguamento alle esigenze attuali;

PREMESSO INOLTRE che con deliberazione della Giunta comunale n. 344 del 21/09/2022 il dott. ing. Andreas Erlacher è stato incaricato con l’elaborazione di uno studio di fattibilità per il risanamento energetico e adattamento per il padiglione da tennis;

DATO ATTO che con deliberazione della Giunta comunale n. 189 del 19/06/2024 l’arch. dott. Hansjörg Plattner è stato incaricato delle attività di consulenza nell’ambito dell’EPV quale supporto tecnico nel progetto costruttivo per la ristrutturazione del padiglione da tennis e che il documento di indirizzo alla progettazione elaborato dall’arch. dott. Hansjörg Plattner è stato approvato con deliberazione della Giunta Comunale n. 198 del 06/08/2025 e deliberazione del Consiglio comunale n. 41 del 29/09/2025;

DATO ATTO INOLTRE che nell'ambito del risanamento padiglione da tennis di Sesto, nel frattempo sono stati affidati e/o aggiudicati i servizi relativi alla redazione del progetto di fattibilità tecnico-economica, al coordinamento della sicurezza in fase di progettazione nonché all'elaborazione delle relazioni specialistiche necessarie (relazione geologica, relazione acustica, relazione antincendio e calcolo CasaClima), con opzione per l'affidamento della redazione del progetto esecutivo, comprensiva del coordinamento della sicurezza, nonché con opzione per l'affidamento della direzione dei lavori e del coordinamento della sicurezza in fase di esecuzione;

ACCERTATO CHE i servizi indicati nel paragrafo precedente sono stati definitivamente affidati al raggruppamento temporaneo di professionisti Stifter + Bachmann e Bergmeister S.r.l. con deliberazione della Giunta comunale n. 364 del 26/08/2026 e che, con il medesimo provvedimento, sono stati approvati i relativi verbali di gara nonché l'aggiudicazione definitiva;

FESTGESTELLT, dass nunmehr die konkrete Umsetzung des Vorhabens zur Sanierung der Tennishalle Sexten eingeleitet werden soll und es hierfür erforderlich ist, eine Arbeitsgruppe einzusetzen, die sich mit den wesentlichen Grundsatzentscheidungen befasst;

CONSTATATO che si intende ora avviare la fase di attuazione concreta del progetto di risanamento del padiglione da tennis di Sesto e che, a tal fine, si rende necessario istituire un gruppo di lavoro incaricato di occuparsi delle principali decisioni di carattere strategico;

ALS ZWECKMÄSSIG erachtet, bei der Zusammensetzung der Arbeitsgruppe auch Personen zu berücksichtigen, die aufgrund ihrer früheren Mitwirkung am Bau und Betrieb der Tennishalle über entsprechende Erfahrungen und Kenntnisse verfügen;

RITENUTO OPPORTUNO tenere in considerazione, nella composizione del gruppo di lavoro, anche persone che, avendo già partecipato in passato alla costruzione e alla gestione del padiglione da tennis, dispongono di un'adeguata esperienza e delle necessarie conoscenze in materia;

NACH ANHÖREN der Namensvorschläge und nach Diskussion im Saal;

SENTITE le proposte di nomina e previa discussione in aula;

NACH erfolgter Beratung;

DOPO esaurita discussione;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 “Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, abgegeben wurden:

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03/05/2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes – elektronischer Fingerabdruck

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente – impronta digitale

fKECSG6TnY5iFXL12jCOmq/2BkHtJFqDNfH/LC1kvFc=

- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes – elektronischer Fingerabdruck

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del servizio finanziario – impronta digitale

nicht erforderlich – non occorrente

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument;

VISTO il documento unico di programmazione;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag;

VISTO il bilancio di previsione;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung dieser Gemeinde;

VISTO lo Statuto di questo Comune;

NACH EINSICHTNAHME in die Verordnung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 66 vom 14.12.2010;

VISTO il regolamento per la disciplina dei contratti, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 66 del 14/12/2010;

NACH EINSICHTNAHME in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

VISTI il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché lo statuto vigente di questa amministrazione;

B E S C H L I E ß T D E R G E M E I N D E A U S S C H U S S

einstimmig, ausgedrückt im Sinne des Gesetzes:

1) für das Vorhaben/Projekt zur Sanierung der Tennishalle Sexten folgende Personen als Mitglieder der Arbeitsgruppe für die Amtsperiode 2025-2030 zu ernennen:

L A G I U N T A C O M U N A L E D E L I B E R A

ad unanimità di voti legalmente espressi:

1) di nominare, per il progetto di risanamento del padiglione da tennis di Sesto, le seguenti persone quali membri del gruppo di lavoro per il periodo amministrativo 2025-2030:

Vorsitzender – Bürgermeister	**Thomas Summerer**	Presidente - Sindaco
Stellvertreter – Vizebürgermeister	**Florian Stauder**	Vicepresidente - Vicesindaco
Mitglied – Referent	**Alfred Innerkofler**	Membro - Assessore comunale
Mitglied – Gemeindesekretärin	**Dr. Sabine Grünbacher**	Membro - Segretaria comunale
Mitglied – Sonderbetrieb Sportanlagen Sexten	**Alfred Prenn**	Membro – Azienda speciale Impianti sportivi Sesto
Mitglied – Prädident ASC 3 Zinnen Raiffeisen und Sektion Tennis	**Franz Watschinger**	Membro – Presidente ASC 3 Zinnen Raiffeisen e sezione tennis
Mitglied	**Johann Sinner**	Membro
Mitglied	**Peter Egarter**	Membro
Mitglied	**Bergmeister GmbH - Ing. Dr. Philipp Prighel**	Membro
Mitglied	**Arch. Dr. Helmut Stifter**	Membro
Mitglied	**Arch. Dr. Hansjörg Plattner**	Membro

2) festgestellt, dass den Mitgliedern der Arbeitsgruppe die gegenständliche Beschlussniederschrift zur Kenntnisnahme übermittelt werden soll;

3) darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt, da für die Sitzungen der Arbeitsgruppe keine Entschädigung vorgesehen wird;

4) im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 “Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;

5) das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Sexten im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

2) di dare atto che ai membri del gruppo di lavoro deve essere trasmessa la presente deliberazione per opportuna conoscenza;

3) di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa, perché non viene prevista un’indennità per la partecipazione alle sedute del gruppo di lavoro;

4) di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03/05/2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;

5) di conservare l’originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di Sesto ai sensi dell’art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Vorsitzende
Il Presidente

Thomas Summerer

digital signiertes Dokument / documento firmato digitalmente

Letto, confermato e sottoscritto:

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Dr. Sabine Grünbacher

digital signiertes Dokument / documento firmato digitalmente

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben werden. Außerdem kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, kann der Rekurs im Sinne des Artikels 120 des GvD Nr. 104/2010 innerhalb von 30 Tagen eingebracht werden.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione. Inoltre, è possibile presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività. Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il ricorso può essere presentato entro 30 giorni ai sensi dell'articolo 120 del D.Lgs. 104/2010.